



YOLO

Operating instructions • Instructions d'utilisation • Bedienungsanweisung
instrucciones de uso • Instruções de utilização • Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing • Instrukcja obsługi

Ref: 17529 - 17512





Instructions

IMPORTANT : Read these instructions carefully before use and keep them for future reference your child's safety may be affected if you do not follow these instructions".

User-friendly handles
Sun canopy with magnetic-action viewing panel
2 position backrest
Five-point harness
Swivel mode and locked setting on front wheels
Tested for conformity with EN 1888-2018

Instructions

IMPORTANT : Lisez attentivement les instructions avant utilisation et les conserver pour le future. La sécurité de votre enfant peut être affectée par le non respect de ces instructions.

Poignées souples
Capote avec fenêtre
Dossier à 2 positions
Harnais 5 points
Roues avant fixes-pivotantes

Hinweise

WICHTIG : Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig vor der Benutzung durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzen auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann durch die Nichtbeachtung beeinflusst werden.

Lenker weiche Textur
Verdeck mit Sichtfenster
Rückenlehne mit 2 Positionen
5 Punkt-Gurt
Fest-schwenkbare Vorderräder.
Geprüft auf Konformität mit EN 1888-2018

Instrucciones

De acuerdo a la normativa EN 1888-2018.

IMPORTANTE - Guardar estas instrucciones para futuras consultas De no seguir estas instrucciones, la seguridad de su hijo puede verse comprometida.

Empuñadura blanda
Capota con ventana
Respaldo con 2 posiciones
Arnés de 5 puntos
Ruedas delanteras fijo-giratorias.

Instruções

IMPORTANTE: Leia atentamente as instruções antes de usar e mantenha-as para referência futura. A segurança do seu filho pode ser afetada se você não seguir as instruções.

Pegas macias de fácil utilização
Capota com janela de ação magnética
2 posições de encosto
Cinto de cinco pontos
Rodas dianteiras fixas-giratórias
Testado em conformidade com a norma EN 1888-2018

Istruzioni

IMPORTANTE: Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservare per future referenze. la sicurezza del vostro bambino può essere influenzata da non seguire queste istruzioni.

Manubrio texture morbida
Capota con finestra
Schienale con 2 posizioni
Cintura a 5 punti
Ruote anteriori fisse-girevole.

Instrukcje

WAŻNE: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem i zachowaj ją w razie potrzeby.

Przyjazne dla użytkownika uchwyty
Daszek przeciwsłoneczny z magnesem
2-u pozycyjne oparcie
Pięciopunktowe pasy
Skretne przednie kola z blokadą
Testowane na zgodność z EN 1888-2018

Instructies

BELANGRIJK: Lees deze instructies zorgvuldig voor gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik veiligheid van uw kind kan worden beïnvloed als u zich niet aan deze instructies.

Gebruiksvriendelijke handgrepen
Zonnekap met magnetische-actie kijkvenster
2 positie rugleuning
Vijf-punts gordel
Swivel mode en vergrendeld instelling op voorwielen
Getest op conformiteit met EN 1888-2018



• Operating instructions • Instructions d'utilisation • Bedienungshinweise • instrucciones de uso
• Instruções de utilização • Istruzioni di funzionamento • Gebruiksaanwijzing • Instrukcja obsługi

• Opening the pushchair • Ouvrir la poussette • Kinderwagen öffnen • Abrir la silla • Abrir a cadeira • Aprire passeggino
no • Otwarcie wózek • Opening de kinderwagen



• Release the transportation lock, Unfold the pushchair.

Use your foot to press the mechanism down to lock the pushchair into its open position.

CAUTION: Ensure that all the catches are engaged before use.

• Libérer le mécanisme de verrouillage de sécurité, et ouvrez la poussette.

Utilisez votre pied pour appuyer le mécanisme inférieur qui verrouille la poussette en position ouverte.

ATTENTION: Assurez-vous que tous les mécanismes sont bien enclenchés avant utilisation.

• Lösen Sie die Sicherheitsverriegelung und klappen Sie den Kinderwagen auf. Verwenden Sie Ihren Fuß, um den unteren Mechanismus, der den Kinderwagen in der offenen Position sperrt, zu drücken.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass alle Mechanismen ordnungsgemäß eingerastet sind.

• Libere el mecanismo de cierre de seguridad, y despliegue la silla.

Use el pie para presionar el mecanismo inferior que permite bloquear la silla en la posición abierta.

ATENCIÓN: Asegúrese de que todos los mecanismos están bien engranados antes de su uso.

• Solte a trava de segurança e abra a cadeira.

Use o seu pé para empurrar o mecanismo inferior para bloquear a cadeira na posição aberta.

CUIDADO: Certifique-se de que todos os mecanismos estão bem fixos antes de usar.

• Rilasciare il meccanismo di chiusura di sicurezza e apra il passeggino.

Usare il piede per premere il meccanismo inferiore che permette bloccare il passeggino in posizione aperta.

ATTENZIONE: Assicurarsi che tutti i meccanismi siano bene impegnati prima dell'uso.

• Zwolnij blokadę transportową, Rozłóż wózek.

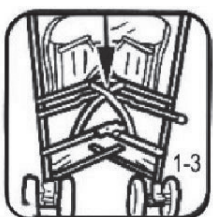
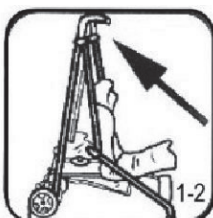
Użyj nogą naciskając mechanizm w dół, aby zablokować wózek w pozycji otwartej.

UWAGA: Przed użyciem upewnij się że wszystkie zatrzaski są dokładnie zamknięte.

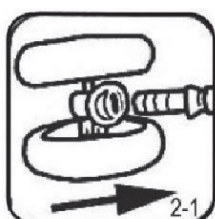
• Laat het transport vergrendeling, Vouw de kinderwagen.

Gebruik je voet om op het mechanisme naar beneden om de kinderwagen te vergrendelen in zijn open positie.

LET OP: Zorg ervoor dat alle vangsten bezig zijn voor gebruik.



• Mounting the front wheels • Montage les roues avant • Montage der Vorderräder • Montar las ruedas delanteras
• Montar as rodas da frente • Montando le ruote anteriori • Montaż kół przednich • Mounting de voorwielen



• Attach the front wheels as shown. Push until they click securely into place. Pull to make sure they are fully attached. To remove the front wheels again, press the catches on the wheel fittings.

• Fixez les roues avant comme indiqué. Poussez jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". Tirez pour vous assurer qu'elles sont bien fixées. Pour enlever les roues, presser les languettes sur la partie inférieure du connecteur.

• Montieren Sie die Vorderräder wie gezeigt. Drücken Sie sie an, bis sie fest eingerastet sind. Kontrollieren Sie den sicheren Sitz, indem Sie kräftig daran ziehen. Um die Räder zu entfernen, drücken Sie die Laschen an der Unterseite des Anschlusses.

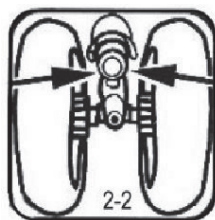
• Acoplar las ruedas frontales siguiendo la ilustración. Empujar hasta escuchar la señal sonora que indica que están correctamente encajadas. Estirar para comprobar que están totalmente acopladas. Para retirar las ruedas, apriete las pestañas de la parte inferior del conector y tire de las ruedas hasta separarlas del chasis.

• Fixe as rodas frontais como mostrado. Empurre-as firmemente até ouvir um "clique" que indica que estão na posição devida. Puxe-as para certificar que estão bem encaixadas. Para remover a roda, pressione as abas na parte inferior do conector e puxe a roda até se separar do chassis.

• Agganciate le ruote anteriori come indicato sulla figura. Spingete fino a sentirle bloccate saldamente in sede. Tirate delicatamente per garantire che siano agganciate perfettamente. Per rimuovere le ruote, premere le languette sul fondo del connettore.

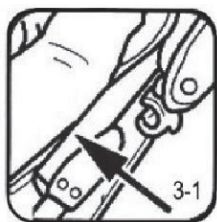
• Zamocuj przednie kółka według instrukcji z obrazka. Dociskaj aż nie wskoczą na swoje miejsce. Pociągnij aby się upewnić czy zostały odpowiednio zamocowane. Aby ponownie usunąć przednie koła, naciśnij zaczepy na okucia kół.

• Monteer de voorwielen zoals getoond wordt. Druk aan totdat ze vast op hun plaats klikken. Naar de voorwielen weer te verwijderen, drukt u op de vangsten op het wiel fittingen.



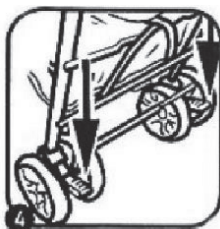


• Fitting the sun canopy • Installer la capote • Anbringen des Verdeckes • Colocar la capota • Colocar a capota • Colocando la capota • Montaż daszka przeciwsłonecznego • Fitting de zon nekap



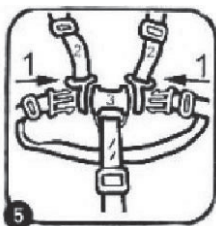
- First, press the lock to extend the canopy. Then fasten the clips on the cover on both sides of the frame.
- Tout d'abord, pousser le loquet pour déplier la capote. Réglez ensuite les clips latéraux de la partie extérieure de la capote.
- Drücken Sie zuerst die Verriegelung, um das Verdeck anzubringen. Dann ziehen Sie die Clips auf der Abdeckung auf beiden Seiten des Rahmens.
- Primero, empuje el cierre para extender la capota. Después, ajuste los clips de la capota en los laterales del chasis.
- Primeiro empurre o fecho para estender a capota. Em seguida, ajuste os cliques da capota nos dois lados do chasis.
- Spingere prima l'ingranaggio di figura per espandere la cappotta. Quindi regolare le clips dei laterali della parte esterna della capota.
- Po pierwsze, zamknąć daszek wcisnąc blokadę. następnie przymocować zaciski na obu stronach ramy.
- Druk eerst op de sluis naar de luifel besteden. Vervolgens zet de clips op de aan beide zijden van het frame.

• Using the brakes • Utiliser le frein • Benutzung der Bremsen • Uso del freno • Aplicação do freio • Usar e il freno • Zużycie hamulców • Using de remmen



- Press the lever down to apply the brakes. Press the lever up to release the brakes.
- Appuyez sur le levier vers le bas pour actionner le frein. Soulevez le levier pour le libérer.
- Drücken Sie den Hebel nach unten, um die Bremse zu betätigen. Heben Sie den Hebel, um sie freizugeben.
- Presione la palanca hacia abajo para aplicar el freno. Levante la palanca para liberarlo.
- Pressione a alavanca para baixo para aplicar o freio. Levante a alavanca para liberar.
- Premere la leva verso sotto per azionare il freno. Sollevare la leva per rilasciarlo.
- Nacisnąć dźwignię w dół, aby używać hamulców. Nacisnąć dźwignię do zwolnienia hamulców.
- Druk de hendel naar beneden te remmen. Druk de hendel omhoog om de remmen los.

• Fastening the harness • Fixation du harnais • Befestigen Sie den Sicherheitsgurt • Fijación del arnés • Fixação do arnês • Fissare l'imbracatura • Zapinanie upręży • Vastmaken van de gordel



- To fasten the harness push the clips (1) into the attachments on the shoulder straps (2) and then into the leg harness catch (3). Adjust the strap to a setting where the baby is held in the correct position. Caution: Always use the shoulder harness and belt together.
- Pour fixer le harnais pousser les clips (1) dans les attaches sur la partie du harnais au niveau des épaules (2) et ensuite dans l'attache de l'entre-jambes (3). Ajuster la sangle à une position dans laquelle vous tenez votre bébé dans la position correcte. Attention: Toujours utiliser le harnais d'épaule et la ceinture ensemble.
- Zur Befestigung des Sicherheitsgurtes schieben Sie die Clips (1) in die Trägeranschlüsse (2) und dann am Sicherheitsgurt zwischen den Beinen (3). Stellen Sie den Gurt in eine Position, in der das Baby in der richtigen Position gehalten wird. Achtung: Verwenden Sie immer den Schulter Sicherheitsgurt und Gürtel zusammen.



- Para abrochar el arnés, empuje los clips (1) en los conectores de los tirantes (2) y luego en el arnés de entrepierna (3).

Ajuste la correa a una posición en la que se sostenga al bebé en la posición correcta.
Precaución: Utilice siempre el arnés de hombro y cinturón juntos.

- Para fechar o arnés, empurre os cliques (1) nos conetores das alças (2) e, em seguida no fecho da entre-perna. (3).

Ajuste ao arnés de forma que mantenha o bebé na posição correta.
Cuidado: Sempre use o arnés do ombro e cinto juntos.

- Per allacciare l'imbracatura spingere i clip (1) nei connettori sulle cinghie (2) e poi l'imbracatura fra le gambe (3).

Regolare la cinghia in una posizione in cui tenere il bambino in posizione corretta.
Attenzione: Utilizzare sempre l'imbracatura di spalla e cintura insieme.

- Zapiąćuprząż wcisnąć zatrzaski (1) do załączników na szelkach (2)

a następnie do połowy wiązki nogi (3).

Dostosuj pasek do ustawienia, w którychdziecko jest utrzymywany w prawidłowej pozycji.

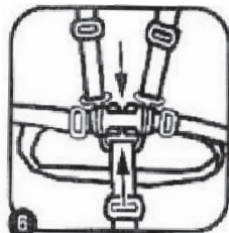
Uwaga: Zawsze należy stosować pas naramienny i pasek razem.

- Om vast de kabelboom duw de clips (1) in de bijlagen op de schouderbanden (2) en vervolgens in het been harnas vangst (3).

Stel de band een omgeving waar de baby wordt gehouden in de juiste positie.

Let op: Gebruik altijd de schoudergordel en de riem samen.

• Unfastening the harness • Détacher harnais • Lösen des Sicherheitsgurtes • Soltar el arnés • Soltar o arnés • Rilasciando l'imbracatura • Odpinania uprzęży • Ontkoppelen van het harnas



- To open the harness, press the clips inwards and pull the harness apart.
- Pour ouvrir le harnais, appuyez sur les clips et enlever le harnais.
- Um den Sicherheitsgurt zu öffnen, drücken Sie die Clips und entfernen Sie den Sicherheitsgurt.
- Para abrir el arnés, presione hacia adentro los clips y retire el arnés.
- Para abrir o arnés, empurre os grampos e retire o cinto de segurança.
- Per aprire l'imbracatura, premere verso l'interno i clip e rimuovere l'imbracatura.
- Aby otworzyć uprzęż, naciśnij zatrzaski do wewnątrz i wyciągnąć wiązkę od siebie.
- Om de gordel te openen, drukt u op de clips naar binnen en trek het harnas uit elkaar.

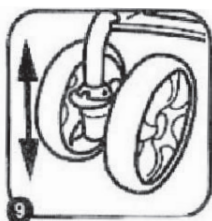
• Adjusting the backrest • Réglage du dossier • Rückenlehne einstellen • Ajuste del respaldo • Ajustar o encosto • Regolando lo schienale • Regulacja oparcia • Instellen van de rugleuning



- To adjust the backrest, press the buckle on the adjustment mechanism (1) on both sides.
- Pour régler, appuyez sur le mécanisme d'ajustement (1) des deux côtés.
- Um die Rückenlehne einzustellen, drücken Sie den Anpassungsmechanismus (1) auf beiden Seiten.
- Para ajustar, presione el mecanismo de ajuste (1) en ambos lados.
- Para ajustar, pressionar o mecanismo de ajustamento (1) de ambos os lados.
- Per regolare, premere il meccanismo di regolazione (1) su i entrambi i lati.
- Aby ustawić oparcie, naciśnij zatrzask na mechanizm regulacji (1) po obu stronach.
- Om de rugleuning aan te passen, drukt u op de vangst aan het mechanisme aanpassing (1) aan beide zijden.



• Lock and unlock setting on swiveling wheels • Verrouillage des roues pivotantes • Blockierung der drehbaren Räder • Bloqueo de las ruedas giratorias • Bloqueio das rodas giratórias • Bloccaggio delle ruote girevole • Zablokować lub odblokować ustawienie na skrętne koła • Vergrendelen en in grendelen instelling op zwenkwielen

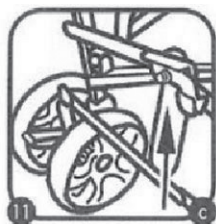


- Press the catch down for swivel mode and up for locked mode.
- Appuyez sur le levier vers le bas pour la position de rotation, et vers le haut pour une position fixe.
- Für Drehstellung drücken Sie den Hebel nach unten. Für eine feste Position nach oben.
- Presione la palanca hacia abajo para posición giratoria, y hacia arriba para posición fija.
- Pressione a alavanca para baixo para a posição de rotação, e para cima para posição fixa.
- Premere la leva verso il basso per posizione di rotazione, e verso l'alto per posizione fissa.
- Naciśnij zatrząsk w dół w trybie obrotowym i się w trybie zamkniętym.
- Druk op de vangst beneden voor draaibare modus en voor vergrendelde modus.

• Folding the pushchair • Pliage de la poussette • Zusammenklappen des Kinderwagens • Plegado de la silla de paseo • Dobrar o carrinho • Piegare il passeggino • Składanie wózka • Het opvouwen



- a. Before you can collapse the pushchair you have to fold the hood back.
To do this, push up the hood tensioning levers (1) on both sides and push the hood back (2).
- a. Avant de plier la poussette vous devez plier la capote.
Pour ce faire, poussez les leviers de tension de la capote vers le haut (1) des deux côtés et pliez la capote vers l'arrière (2).
- a. Bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen, müssen Sie das Verdeck nach hinten falten.
Um dies zu tun, schieben Sie die seitlichen Spannhebel (1) auf beiden Seiten nach oben und falten Sie das Verdeck zurück (2).
- a. Antes de plegar la silla de paseo tiene que doblar la capota.
Para ello, empuje hacia arriba las palancas tensoras laterales (1) en ambos lados y empuje hacia detrás la capota (2).
- a. Antes de dobrar o carrinho, tem que se dobrar a capota.
Para fazer isso, empurre para cima as alavancas de tensão lateral (1) em ambos os lados e empurrar para trás a capota (2).
- a. Prima di piegare il passeggino deve piegare la capota.
Per fare questo, spingere verso l'alto le leve di tensionamento laterali (1) su entrambi i lati e rimuovere la parte posteriore (2).
- a. Voordat u de kinderwagen kan instorten moet je de kap terug te vouwen.
Om dit te doen, duw de kap spannen hendels (1) aan beide kanten en duw de kap terug (2).



- c. Now you can push the cross bracing upwards.
- c. Maintenant, vous pouvez pousser la croix arrière vers le haut.
- c. Jetzt können Sie den hinteren Kreuzkopf nach oben schieben.
- c. Ahora se puede empujar la cruceta trasera hacia arriba.
- c. Agora pode empurrar para cima a cruzeta traseira.
- c. Ora è possibile spingere la traversa posteriore verso l'alto.
- c. Nu kunt u het kruis duwen schoren naar boven .



- d. Then push the lever down.
- d. Ensuite, poussez le levier vers le bas.
- d. Dann schieben Sie den Hebel nach unten.
- d. A continuación, empuje la palanca hacia abajo.
- d. Em seguida, empurre a alavanca para baixo .
- d. Quindi spingere la leva verso il basso.
- d. Duw de hendel naar beneden.

- e. You can now fold the pushchair.
- e. Maintenant, vous pouvez plier la poussette.
- e. Jetzt können Sie den Kinderwagen zusammenklappen.
- e. Ahora puede plegar el cochecito.
- e. Agora pode dobrar o carrinho.
- e. Ora è possibile piegare il passeggino.
- e. U kunt nu vouw de kinderwagen.

- f. Apply the transportation lock.
Caution: Ensure that all the catches are engaged before use.
- f. Appliquer le verrou de transport.
Attention: Assurez-vous que tous les dispositifs sont enclenchés avant utilisation.
- f. Wenden Sie die Transportsicherung an.
Achtung: Stellen Sie sicher, dass alle Geräte vor dem Einsatz ordnungsgemäß eingerastet sind
- f. Aplicar el bloqueo de transporte.
Precaución: Asegúrese de que todos los dispositivos están engranados antes de su uso.
- f. Aplicar a trava de transporte.
Atenção: Certifique-se de que todos os dispositivos estão acionados antes de usar.
- f. Applicare il bloccaggio per il trasporto.
- f. Breng de transportbeveiliging .
Let op: Zorg ervoor dat alle vangsten zijn bezig voor gebruik.



EN



Care and Maintenance

- Your stroller requires maintenance by you.
- Hand wash only
- The seat may be sponge cleaned lightly using warm water and mild detergent.
- Plastic and metal parts may be sponge cleaned with warm water and a mild detergent. Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.
- If metal/plastic parts become stiff or difficult to operate, ensure dirt is not the cause, then try a light application of a silicone lubricant, ensuring it penetrates between the components. Regular lubrication of moving parts will extend the life of your stroller and make opening and folding easier.
- If using the stroller in sand or at the beach, completely clean the stroller afterwards to remove sand from the assembly parts.
- Regularly inspect the locks, brakes, harness, catches, joint sand fixings to ensure they are secure and in full working order.



Safety Instructions

- WARNING** -Never leave your child unattended.
- WARNING** -Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- WARNING** -To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING** -Do not let your child play with this product
- WARNING** -Always use the restraint system
- WARNING** -Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- WARNING** -This product is not suitable for running or skating.
- WARNING** - This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- This stroller is not suitable for children under 6 months or over 15 kg.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- The maximum weight to be used in the basket is 1,50 Kg. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- The vehicle shall be used only for 1 child.
- Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer / distributor shall be used.

FR



Entretien et maintenance

- Vous êtes responsable de l'entretien de votre poussette.
- Laver à la main.
- Le siège et la capote peuvent être nettoyés avec une éponge légèrement humide, à l'eau chaude additionnée d'un détergent doux.
- Les parties plastiques et métalliques peuvent être passées à l'éponge, à l'eau propre et chaude additionnée d'un détergent doux. Ne jamais nettoyer avec des produits abrasifs, à base d'ammoniac, d'eau de javel ou d'alcool.
- Dans le cas où des éléments de la poussette deviendraient rigides ou difficiles à manier, assurez-vous que cela n'est pas dû à des particules de poussière, puis appliquez une légère couche de lubrifiant à base de silicone en vous assurant que

celle-ci pénètre bien entre les éléments. Une lubrification régulière des parties mobiles de la poussette prolonge la durée de vie de celle-ci et facilite son ouverture et sa fermeture.

- Après avoir utilisé la poussette sur du sable ou sur une plage, nettoyez-la complètement afin de retirer le sable des roulements.
- Inspectez régulièrement les systèmes de verrouillage, les freins, le harnais, les attaches, les systèmes de réglage du siège, les articulations et les fixations afin de vous assurer de leur bon fonctionnement.
- Inspectez régulièrement votre poussette afin de repérer des vis desserrées, des pièces usées, des tissus déchirés etc... N'utilisez jamais une poussette lorsque des composants sont endommagés, usés ou cassés.
- En cas d'exposition à l'humidité, séchez la poussette avec un chiffon doux et laissez-la ouverte dans un endroit chaud. Si vous la rangez alors qu'elle est encore humide, elle risque de se former.
- N'exposez pas votre poussette à des rayons de soleil excessifs, car ceci pourrait entraîner une décoloration prématurée du plastique et du tissu.
- Rangez la poussette et tenez-la éloignée des enfants après utilisation.



Instructions de sécurité

- AVERTISSEMENT** -Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT** -S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- AVERTISSEMENT** -Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- AVERTISSEMENT** -Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- AVERTISSEMENT** -Toujours utiliser le système de retenue.
- AVERTISSEMENT** -Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- AVERTISSEMENT** -Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Cette poussette ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois et de plus de 15 Kg.
- Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché lorsque l'on place l'enfant dans la poussette ou qu'on l'en sort
- Le poids maximum autorisé dans le panier est de 1,50 kg.
- Toute charge attachée au pousoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influencer sur la stabilité de la poussette.
- La poussette ne doit être utilisée qu'avec un seul enfant
- Il ne faut pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant;
- Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant / distributeur doivent être utilisées.
- Conforme aux exigences de sécurité.

DE



Pflege und Wartung

- Der Wagen muss regelmäßig von Ihnen gewartet werden.
- Handwäsche nur
- Sitz und Verdeck können behutsam mit einem Schwamm, warmem Wasser sowie einem milden Reinigungsmittel gesäubert werden.
- Kunststoff- und Metallteile lassen sich ebenfalls mit einem Schwamm, warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel säubern. Verwenden Sie keine aggressiven oder rauen Reinigungsmittel bzw. Lösungen, die Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.



- Falls Teile des Wagens schwer beweglich sind, prüfen Sie diese zunächst auf Verschmutzung. Versuchen Sie dann, die Teile durch Aufbringen eines silikonhaltigen Schmiermittels (Spray) gängig zu machen. Regelmäßige Wartung und Schmierung verlängern die Lebensdauer des Wagens und erleichtern das Auf- und Zusammenklappen.
- Den Buggy nach der Benutzung auf Sand oder am Strand vollständig reinigen und Sand aus den Bauteilen entfernen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig Verschlüsse, Bremsen, Gurt, Verriegelungen, Verstellmechanismen, Gelenke und sonstige Komponente auf Beschädigungen und einwandfreie Funktion.
- Ihren Buggy regelmäßig auf lose Schrauben, verschlissene Teile, gerissenes Gewebe usw. untersuchen. Einen Buggy nie benutzen, wenn Komponente beschädigt oder verschlissen sind.
- Nach Gebrauch unter feuchten Bedingungen gründlich mit einem weichen Lappen trocknen und in aufgeklappten Zustand in warmer, trockener Umgebung trocknen. Wird der Wagen feucht zusammengeklappt, kann Schimmelbildung die Folge sein.
- Den Buggy nicht in der prallen Sonne stehen lassen, da dies zum vorzeitigen Verblässen der Kunststoff- und Gewebeteile des Buggys führen könnte.
- Bewahren Sie den Wagen nach Gebrauch stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Sicherheitshinweise

- ACHTUNG:** -Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- ACHTUNG:** -Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- ACHTUNG:** -Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- ACHTUNG:** -Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- ACHTUNG:** -Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- ACHTUNG:** -Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagen auf- satz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.
- ACHTUNG:** -Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Der Kinderwagen ist für Kinder bis 6 Monate und einem Gewicht bis zu 15kg geeignet.
- Die Feststellbremse sollte betätigt sein, wenn Sie Ihr Kind in den Kinderwagen hineinlegen oder herausnehmen.
- Die maximale Belastung des Korbes beträgt 1,5 kg
- Jegliche Beladung der Griffe und/oder die Rückseite und/oder die Seiten des Fahrzeugs können Auswirkungen auf die Stabilität haben.
- Das Fahrzeug sollte nur mit einem Kind benutzt werden.
- Zubehör das nicht vom Hersteller freigegeben ist, sollte nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile die ausdrücklich vom Hersteller / Lieferanten empfohlen sind.

ES



Cuidado y Mantenimiento

- Esta silla de paseo solo necesita el mantenimiento del usuario.
- Lavar a mano únicamente.
- El asiento y la capota se deben limpiar utilizando una esponja húmeda con agua templada y un detergente neutro.
- Las piezas de plástico y metal se pueden limpiar con una esponja y agua templada con un detergente neutro. No limpiar con productos abrasivos, que contengan amoníaco, lejía o alcohol.
- Si los componentes están rígidos o son difíciles de utilizar,

compruebe que la suciedad no bloquea estos componentes, después aplique una ligera capa de lubricante de silicona, asegurándose que penetra entre los componentes. La lubricación regular de las piezas móviles prolongará la vida útil de la silla y facilitará su cierre.

- Si utiliza la silla en la playa o en la arena, limpie después la silla para eliminar la arena de las piezas móviles.
- Inspeccione con regularidad los cierres, frenos, el arnés, presillas, ajustadores del asiento, articulaciones y engranajes para comprobar que están ajustados y operativos.
- Inspeccione con frecuencia la silla para ver si hay algún tornillo suelto, alguna pieza desgastada, material desgarrado, etc. No utilizar nunca la silla si algún componente está dañado, usado o roto.
- Después de exponer la silla a la humedad, deberá secarla con un paño suave y dejarla abierta en un lugar templado. Si la silla se guarda mojada se formará moho.
- No deje la silla expuesta a un sol muy fuerte, puesto que podría causar la decoloración prematura del plástico y del tejido.
- Después de su utilización, deberá guardar la silla y mantenerla fuera del alcance de los niños.



Instrucciones de seguridad

- ADVERTENCIA** -No dejar nunca al niño desatendido.
- ADVERTENCIA** -Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- ADVERTENCIA** -Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- ADVERTENCIA** -No permita que el niño juegue con este producto.
- ADVERTENCIA** -Usar siempre el sistema de retención. Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- ADVERTENCIA** -Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Esta silla no es adecuada para niños menores de 6 meses o con más de 15 kg.
- El dispositivo de estacionamiento debe activarse al colocar y retirar al niño.
- El peso máximo permitido en la cesta es de 1,50 kg.
- Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o a los laterales del vehículo afectará a la estabilidad de éste.
- Este vehículo sólo debe ser usado por 1 niño.
- Los accesorios no aprobados por el fabricante no deben utilizarse.
- Sólo deben utilizarse los repuestos suministrados o recomendados por el fabricante / distribuidor.

PT



Cuidados e manutenção

- O seu carrinho requer manutenção.
- Só lavar à mão.
- O assento e a capota podem ser limpos delicadamente com uma esponja embebida em água morna e detergente suave.
- As peças plásticas e metálicas podem ser limpas com uma esponja embebida em água morna e detergente suave. Nunca limpe com produtos de limpeza abrasivos, à base de amónia ou de lixívia ou alcoólicos.
- Se as peças ficarem rígidas ou difíceis de manusear, verifique se a causa não será sujidade; depois, tente uma aplicação ligeira de lubrificante à base de silicone, certificando-se de que o mesmo penetre entre os componentes. A lubrificação regular das peças móveis ampliará a vida útil do seu carrinho e



facilitará a abertura e a dobragem.

- Ao usar a cadeira na areia ou na praia, limpe depois totalmente a cadeira para remover toda a areia que se tenha acumulado nas peças móveis.
- Examine periodicamente os fechos, travões, cinto, tranquetas, reguladores do assento, e articulações, e certifique-se de que estejam seguros e em plenas condições de funcionamento.
- Inspeccione com regularidade a cadeira quanto a parafusos soltos, peças gastas, tecido danificado, etc. Não use a cadeira se existirem componentes danificados, gastos ou partidos.
- Após exposição a condições de humidade, seque o carrinho com um pano macio e deixe-o completamente aberto num ambiente quente. Se o guardar ainda húmido, facilitará a formação de bolor.
- Não deixe a cadeira ao sol por tempo excessivo, já que tal poderá causar uma descoloração prematura do plástico e tecido da cadeira.
- Guarde o carrinho e mantenha-o fora do alcance da criança após a utilização.



Instruções de segurança

ATENÇÃO : Nunca deixe a criança sozinha.

ATENÇÃO : Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão corretamente acionados antes de usar.

ATENÇÃO : Para evitar lesões, certifique-se de manter a criança afastada quando desdobrar e dobrar este produto.

ATENÇÃO : Não permita que a criança brinque com este produto.

ATENÇÃO : Usar sempre o sistema de retenção.

ATENÇÃO : Verifique que os dispositivos de fixação da alcofa, do assento ou da cadeira auto estão corretamente acionados antes de usar.

ATENÇÃO : Este produto não é adequado para correr ou patinar.

Esta cadeira não é adequada para crianças menores de 6 meses ou com mais de 15 Kg.

O dispositivo de estacionamento deve estar activado ao colocar e retirar a criança do carrinho.

O peso máximo permitido na cesta é de 1,5Kg.

Qualquer peso extra colocado nas pegadas e/ou na parte traseira do assento e/ou nos laterais do veículo, pode afectar a estabilidade do carrinho.

Este veículo só deve ser usado por uma criança.

Os acessórios não aprovados pelo fabricante, não devem ser usados.

Só devem ser usadas peças de reposição fornecidas ou recomendadas pelo fabricante / distribuidor.

IT



Cura e manutenzione

- Questo passeggino necessita di accorgimenti di cura da parte vostra.
- Soltanto lavaggio a mano.
- Il sedile e la cappottina possono essere puliti strofinandoli.
- Il sedile e la cappottina possono essere puliti strofinandoli leggermente con una spugna bagnata in acqua calda e sapone delicato.
- Gli elementi in plastica e in metallo possono essere puliti con una spugna bagnata in acqua calda e sapone delicato. Non pulite mai con prodotti detergenti abrasivi, a base di ammoniaca, varichina o spirito.
- Se gli elementi diventano poco flessibili e duri da manovrare, accertatevi che la rigidità non sia causata da eventuali sporchie, poi provate ad applicare del lubrificante al silicone e facendolo penetrare su tutte le articolazioni. La costante lubrificazione degli elementi mobili allungherà la durata di vita

del vostro passeggino e ne renderà molto più semplice l'apertura e la chiusura.

- Se utilizzate il passeggino sulla sabbia o sulla spiaggia, abbiate cura in seguito di pulirlo perfettamente per rimuovere eventuali residui di sabbia dagli elementi di montaggio.
- Controllate regolarmente i dispositivi di blocco, i freni di stazionamento, le cinture di sicurezza, i ganci, i regolatori del sedile, le giunzioni e i fissaggi per accertarvi che continuino a garantire sicurezza e perfetta funzionalità.
- Controllate regolarmente il passeggino se ci sono viti allentate, elementi usurati, materiali lacerati e altro. Non utilizzate più il passeggino se i componenti sono danneggiati, usurati o rotti.
- Dopo un'esposizione a condizioni di umidità, asciugate il passeggino con un panno morbido e lasciatelo completamente aperto in un ambiente caldo. Conservare il prodotto umido potrebbe ingenerare la formazione di muffa.
- Non lasciate il passeggino sotto il sole forte, perché potrebbe portare al deperimento precoce dei materiali plastici e dei tessuti del passeggino.
- Conservate il passeggino e tenetelo lontano dalla portata dei bambini dopo l'uso.



Norme di sicurezza

ATTENZIONE -Non lasciare mai il bambino incustodito.

ATTENZIONE -Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio sono impegnati prima dell'uso.

AVVERTENZA -Per evitare lesioni, fare in modo che il bambino è tenuto lontano durante lo svolgersi e piegatura di questo prodotto.

ATTENZIONE -Non lasciate il vostro bambino giocare con questo prodotto.

ATTENZIONE -Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Verificare che i dispositivi di assoggettamento della navicella, del sedile o seggiolino auto sono correttamente impegnati prima dell'uso.

ATTENZIONE -Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.

Questa sedia non è adatta per bambini sotto i 6 mesi, o più di 15 kg.

Il dispositivo di parcheggio deve essere attivato per mettere e togliere il bambino.

Il peso massimo permesso nel cestino è 1,50 kg.

Qualsiasi carico attaccato al manubrio e / o la parte posterior e dello schienale e / o ai lati del veicolo pregiudicherà la stabilità di quest'ultimo.

Questo veicolo deve essere utilizzato solo per 1 bambino. Gli accessori non approvati dal produttore non dovrebbero essere usati.

Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o consigliati dal produttore / distributore.

NL



Verzorging en Onderhoud

- U dient uw wandelwagen te onderhouden.
- Alleen handwas.
- De zitting kan licht afgesponsd worden met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Plastic en metalen delen kunnen eveneens afgesponsd worden met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Maak nooit schoon met een schuurmiddel of met een schoonmaakmiddel dat ammoniak, bleekmiddel of spiritus bevat.
- Indien metalen of plastic onderdelen moeilijk gangbaar worden, verzeker u er dan van dat dit niet veroorzaakt wordt door vuil en probeer daarna het opbrengen van een silicone smeermiddel, waarbij erop gelet moet worden dat dit correct tussen de componenten indringt. Regelmatige smering van



bewegende delen zal de levensduur van uw wandelwagen verlengen en het open- en dichtvouwen vergemakkelijken.

- Indien u de wandelwagen in zand of op het strand gebruikt, reinig daarna de gehele wandelwagen, zodat het zand van de samengestelde onderdelen verwijderd wordt.
- Inspecteer regelmatig de vergrendelingen, remmen, gordels, gespen, verbindingsstukken en aanhechtingen om er zeker van te zijn dat deze gezekeerd zijn en goed werken.
- Inspecteer uw wandelwagen regelmatig op losse schroeven, versleten onderdelen, defect materiaal enz. Gebruik de wandelwagen nooit wanneer er componenten beschadigd of defect zijn.
- Droog hem, na blootstelling aan vochtige omstandigheden, af met een zachte doek en laat hem volledig uitgevouwen staan in een warme omgeving. Het achterblijven van vocht zal vorming van schimmel veroorzaken.
- Laat de wandelwagen niet voor langere periodes in direct zonlicht staan, omdat dit voortijdige verkleuring van het plastic en de stof van de wandelwagen kan veroorzaken.
- Als de wandelwagen niet gebruikt wordt, sla hem dan buiten het bereik van kinderen op.



Veiligheidsinstructies

- WAARSCHUWING** - Laat nooit je kind zonder toezicht .
- WAARSCHUWING** - Zorg dat alle sluitingen zijn vergrendeld voor gebruik.
- WAARSCHUWING** - Om letsel te voorkomen dat uw kind wordt bijgehouden weg toen ontvouwen en vouwen dit product .
- WAARSCHUWING** - Laat je kind spelen met dit product Gebruik
- WAARSCHUWING** - altijd het beveiligingssysteem
- WAARSCHUWING** - Controleer of de reiswieg of zitje of autostoel bevestiging correct aangebracht zijn voor gebruik.
- WAARSCHUWING** - Dit product is niet geschikt voor hardlopen of skaten .
- WAARSCHUWING** - Dit stoeltje is niet geschikt voor childrne jonger dan 6 maanden
Deze kinderwagen is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden of meer dan 15 kg .
De parkeerhulp kan worden gehouden bij het plaatsen en verwijderen van de kinderen .
Het maximale gewicht voor gebruik in de mand 1,50 Kg .
Elk gewicht bevestigd aan de handgreep en / of op de achterzijde van de rugleuning en / of aan de zijkanten van het voertuig zal de stabiliteit van het voertuig beïnvloeden .
Het voertuig mag alleen worden gebruikt voor 1 kind .
Accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant mogen niet worden gebruikt .
Alleen vervangende onderdelen geleverd of aanbevolen door de fabrikant / distributeur worden gebruikt .

między elementami konstrukcyjnymi. Regularne oliwienie wszystkich ruchomych części waszego wózka zapewni mu dłuższą żywotność oraz ułatwi jego otwieranie i składanie.

- Jeśli używasz wózka na piasku lub na plaży, musisz wyczyścić go w całości po każdym dniu, usuwając piasek z każdej części konstrukcyjnej wózka.
- Regularnie rób przeglądy zatrzasków, hamulców, szelek, zapadek, łączeń oraz mocowań upewniając się przy tym że są one w pełni sprawne.
- Regularnie dokonuj przeglądów wózka pod kątem luźnych śrubek, zużytych części, przetartego lub porwanego materiału itp. Nigdy nie używaj wózka jeśli części są uszkodzone lub zepsute.
- Po użyciu w warunkach deszczowych wysusz miękką ściereczką i pozostaw całkowicie otwarty w ciepłym miejscu. Składowanie w wilgotnym otoczeniu spowoduje formowanie się pleśni.
- Nie zostawiaj wózka bezpośrednio na działanie promieni słonecznych na dłuższy okres czasu, może to bowiem spowodować przedwczesne blaknięcie plastiku i tkaniny pokrywającej wózek.
- Przechowuj wózek z daleka od dzieci kiedy nie jest na bieżąco wykorzystywany.



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas użytkowania

- OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE!** Upewnij się że wszystkie zapięcia są zamknięte.
- OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć urazów upewnij się że dziecko w trakcie składania i rozkładania produktu jest trzymane z dala.
- OSTRZEŻENIE!** Siedzisko jest nie odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- OSTRZEŻENIE!** Zawsze używaj systemu szelek.
- OSTRZEŻENIE!** Sprawdź gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo zamocowane.
Wózek nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy i powyżej 15 kg.
Najbardziej leżąca pozycja zalecana jest dla noworodków
Nie należy używać dodatkowego materaca.
Hamulec powinien być zaciągnięty kiedy dziecko jest wsadzane lub wyjmowane z wózka.
Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 1,5 kg.
Każde obciążenie rączki i/lub oparcia i/lub boków wózka wpłynie na stabilność.
Akcesoria które nie są zatwierdzone przez producenta nie powinny być używane.
Wózek nie zastępuje łóżeczka. Gdy dziecko potrzebuje snu powinno zostać przeniesione do gondoli lub łóżeczka.

PL



Konserwacja i zasady dobrej praktyki

- Wózek musi być serwisowany przez was samych
- Tylko ręk
- Siedzisko można czyścić gąbką z dodatkiem czystej ciepłej wody i delikatnie piorących środków chemicznych.
- Części plastikowe i metalowe można czyścić gąbką z dodatkiem ciepłej wody i delikatnie piorących środków chemicznych. Nie wolno czyścić tych części środkami ani materiałami ściernymi, wyprodukowanymi na bazie amoniaku, wybielacza czy alkoholu.
- Jeśli któraś z metalowych lub plastikowych części stanie się sztywna lub zacznie chodzić ciężko, upewnij się że powodem tego nie jest zabrudzenie, a następnie spróbuj zastosować niewielką ilość smaru silikonowego, należy go nakładać precyzyjnie i upewnij się, że dojdzie do wszystkich szczelin

Gracias

POR ADQUIRIR UN
PRODUCTO ASALVO.

*Thank
you*

FOR PURCHASING
A ASALVO.

*Vielen
dank*

FÜR DEN KAUF EINES
ASALVO PRODUKTES.

Merci

POUR L'ACHAT DE
UN ASALVO.

Grazie

PER AVER ACQUISTATO
UN ASALVO.

Obrigado

PARA A COMPRA DE
UM ASALVO.

Síguenos



Estar Asalvo, S. L.

Pol. Ind. Hacienda Dolores, calle Dos.- Nave 2
41500 Alcalá de Guadaira, Sevilla (españa)

www.asalvo.com

Tel: (+34) 955 63 14 07 ext.5 Fax 955 63 12 05

email.info@asalvo.com